

541107-2026 - Gara

Germania – Servizi di accoglienza – Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Empfang und Eingangskasse

OJ S 149/2026 05/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

E-mail: mail@voelklinger-huette.org

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica controllata da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Empfang und Eingangskasse

Descrizione: Die Völklinger Hütte ist das weltweit einzige vollständig erhaltene Eisenwerk aus der Blütezeit der Industrialisierung und zugleich das erste Industriedenkmal dieser Epoche, das in die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen wurde. Fünf Themen-Säulen tragen programmatisch die nach-haltige Entwicklung des Weltkulturerbes: INDUSTRIE | KULTUR | GESCHICHTE | KUNST und NATUR. Besucherinnen erleben die Völklinger Hütte als hochspannenden und faszinierenden Ort, an dem sich Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft auf vielfältigste Art und Weise begegnen. Die Gesamtanlage der Völklinger Hütte umfasst eine Fläche von 7,46 ha mit mehr als 7 km Besucherwegen. Sie bildet mit ihren zahlreichen Hallen, Freiflächen und dem fesselnden Gewirr der Rohrsysteme einen einzigartigen Schauplatz für internationale Ausstellungen, Festivals und Konzerte. Die rund 6.000 m² große Gebläsehalle ist dabei traditionell der Standort der jährlich wechselnden Großausstellungen. Der Eingangsbereich mit Eintrittskasse, Schließfächern, Café und dem an die Kasse angrenzenden Museumsshop ist im neu erschlossenen Wasserhochbehälter untergebracht. Weiterführende Informationen finden sich unter www.voelklinger-huette.org. Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle gemäß der geltenden Hausordnung und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angegliederten Museumsshops und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis (B-2) in Verbindung mit dem Preisblatt (B-4).

Identificativo della procedura: 8e55362d-7e3a-4749-b7f9-1919d3e1d27f

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79992000 Servizi di accoglienza

Classificazione aggiuntiva (cpv): 75131100 Servizi generali di personale per la pubblica amministrazione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Rathausstraße 75-79

Località: Völklingen

Codice postale: 66333

Suddivisione del paese (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 600 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Personaldienstleistung Empfang und Eingangskasse

Descrizione: Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle gemäß der geltenden Hausordnung und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angegliederten Museumsshops und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis in Verbindung mit dem Preisblatt.

Identificativo interno: LOT-0001 1015/26

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79992000 Servizi di accoglienza

Classificazione aggiuntiva (cpv): 75131100 Servizi generali di personale per la pubblica amministrazione

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Leistungszeitraum wird wie folgt festgelegt: Vertragsbeginn: 01.04.2027 - Vertragsende: 31.03.2030 mit Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um ein Jahr.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Rathausstraße 75-79

Località: Völklingen

Codice postale: 66333

Suddivisione del paese (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 600 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Mindestumsatz: Der geforderte Netto-Jahresumsatz im letzten Geschäftsjahr beträgt 150.000 €. Für Unternehmen, die die hier angegebene Anforderung nicht erfüllen können, besteht die Möglichkeit, ihre finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit mit anderen geeigneten Unterlagen wie betriebswirtschaftlichen Auswertungen, Finanzierungszusagen oder Bankerklärungen nachzuweisen. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe wird hingewiesen.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Betriebshaftpflicht: Deckungssumme von mindestens 5.000.000 € für Personen- und Sachschäden sowie 250.000 € für Vermögensschäden (echte Vermögensschäden, inklusive Datenschutzverletzungen nach BDSG) und 100.000 € für den Verlust eines Schließmediums. Die Jahreshöchstsumme hat mindestens das Doppelte der genannten Deckungssummen zu betragen.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen: Mindestens eine erfolgreich durchgeführte Kassendienstleistung im Bereich Kunstaustellungs- oder Museumsbetrieb in den vergangenen drei Jahren. Als entsprechender Nachweis werden auch Erfahrungsnachweise der maßgeblichen Leistungsträger und der für die Leistungserbringung vorgesehenen Mitarbeiter, die in früheren selbstständigen Tätigkeiten oder solchen für andere Arbeitgeber erworben wurden, akzeptiert. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe wird hingewiesen.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: siehe Vergabeunterlagen

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Qualität

Descrizione: siehe Vergabeunterlagen

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E39817198>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E39817198>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 27 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Nachforderung ist nicht ausgeschlossen.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 03/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Informazioni sui termini per il riesame: Es wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 4 und S. 2 GWB verwiesen. Diese lauten: „Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, ... Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.“

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito:

Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH
Indirizzo web della legislazione fiscale: www.voelklinger-huette.org

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizzazione che tratta le offerte: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Numero di registrazione: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Indirizzo postale: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Località: Saarbrücken

Codice postale: 66115

Suddivisione del paese (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Paese: Germania

E-mail: info@eisenbeis-ra.de

Telefono: +49 681 709 779-34

Indirizzo internet: <https://www.eisenbeis-ra.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Prestatore di servizi in materia di appalti

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Numero di registrazione: DE202055337

Indirizzo postale: Rathausstraße 75-79

Località: Völklingen

Codice postale: 66333

Suddivisione del paese (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Paese: Germania

E-mail: mail@voelklinger-huette.org

Telefono: +4968989100100

Fax: +4968989100111

Indirizzo internet: www.voelklinger-huette.org

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che tratta le offerte

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Numero di registrazione: 100000000-00108010000001-47

Indirizzo postale: Franz-Josef-Röder-Straße 17-19

Località: Saarbrücken

Codice postale: 66119

Suddivisione del paese (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Telefono: +496815014994

Fax: +496815013506

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 0fb6bdab-6f13-4970-be4f-f3940080b8de - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 03/08/2026 11:00:39 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 541107-2026

Numero dell'edizione della GU S: 149/2026

Data di pubblicazione: 05/08/2026